# 職業業餘及非業餘 三類球員一爐共冶

港訊：格連表示：馬興强、陳長强、朱柏和等將「介口」，均已調妥，日間再行辦理正式簽署合約手續，馬興强因入選香港華代表，明天出發飛往曼谷，可能於今午稍後時間，繼張子慧之後動筆。

除了上述組班腹稿球員之外，又曾斟巴士的楊偉業，元朗的胡順華，以及上屆有一個時期效力流浪的黎寶忠等好手，以曾强實力，他們均已接洽多次，楊偉業提出要在消防隊一份固定職業，該會首腦原則上已答應，日間再作進一步的接洽。

該會主席葉國雄表示：消防下屆升上甲組後，將以新姿態出現，他們不是職業隊伍或業餘隊伍，又不是推業隊伍，而前集職業球員，非業餘球員及業餘球員一爐共冶的隊伍。

該隊旗下球員，如在消防局任職的一律簽業餘球員，如在後備消防服務的可能簽非業餘或職業球員，例如張子慧則簽署合約為職業球員，馬興强，朱柏和，黎寶忠及楊偉業等將，也要簽職業球員合約。

張子慧現年廿三歲，在球季結束後失練，其體重直線上升，由一百四十餘磅，增至一百六十餘磅，非要減磅不可，格蘭頓附他隨港華反港後，即要開入石崗大營集宿集訓，準備應付下屆一連串的硬仗。

## 鍾士元博士演講 香港工業教育

工業師香港經濟支柱，應應培養工業人材。現時香港工科人數極少，殊不適應。他建議兩間大學擴充工學院，工專提高水準，設夜校訓練人材。

在另方面，我認為香港中文大學，對香港一般市民，尤其是對香港一百一十七間中文文法中學的學生，還沒有做到應負的責任，中文文法中學的畢業生中，能夠進入香港英文大學的，人數極少，因為他們的英文水準不及英文文法中學的畢業生，所以，他們進入英文大學的機會微乎其微。但我認為中文文法中學的畢業生，一定有很多人，非常希望進入工程工程學院，攻讀工程，將來可找最工業界。

現在他們一方面既不能入香港英文大學，另一方面他們所能進的中文大學又無工程學院，這種情形的的確令他們極感失望，也使香港損失了很多專才。

這是一個很嚴重的問題，希望香港中文大學正視此一項問題，迅速尋求辦法，糾正這種錯誤。

工專學院學額亦少

除這兩間大學之外，香港尚有一間工業專門學院。該院的目的訓練中等工業專門學院的人，但因中文文法中學，或英文文法中學的高材畢業生，如不能獲得機會進入香港大學工學攻讀以便將來投工業界時，就不得不退而求其次，轉入工業專門學院。但工業專門學院並非大學程度，亦非高等工業教育，要委曲一批有大學水準的人材攻讀工業教育，實所謂大材小用，對香港唯一的人力資源，極為浪費。

過去數年，投考工業專門學院的人數與取錄的人數相比，為八與一，就是每八名投考學生當中，祇能取錄一人。今年夏天，情況更差，該院的新學額只有七百個左右，但投考人數超過六仟，因此只可取錄九分之一，換句話說，是九名投考人中只取錄一人。這是一個很嚴重問題。

（七）

# 唐伯虎軼事

## 三個條件

秀英第一個高興，祇待老夫人點一頭，她便吩咐羅方趕速去把迷路的女子引進相見，天香較秀英年輕，更愛熱鬧，當下也十分贊成。這一來，好比金魚缸中混入了黑魚，結果是金魚一齊被黑魚征服了。

伯虎隨着羅方到了裏面，他是何等伶俐乖巧的人。一看內室坐着柳同美麗的小姐，一個當然是羅秀英，另一位一知是誰家的閨秀？這兩個美人，看上去和藹昭容簡直難分上下，他就用足精神，向他們敷衍，經過羅老夫人的介紹，纔知年長的是羅小姐，年輕些的是謝天官的千金謝天香，這時一邊是有心，一邊是無意，等得老夫人困乏就寢，兩位小姐便邀着這一位假扮的羅翠姑，一同上樓歇宿，這一下，正中伯虎心懷，羅小姐將伯虎安頓在一張湘妃榻上，當夜總算平靜，伯虎未曾有什麼舉動。

第二天早晨，三人起身之後，正在房中談談說說，非常投機，忽然謝府派人來說，謝老夫人舊疾復發了，要天香小姐回去侍奉，這時謝小姐止和羅翠姑談得投機，但因母親有病，又不能說不去，祇得留下一個地址給伯虎，訂了後會之期，纔依依不捨的握手言別。伯虎心裏卻暗暗歡喜，他望謝小姐離開以後，他可以施展手段，勾引羅秀英。

零棋書畫，還是伯虎的隨身絕技，他想先賣弄本領，以便打動了秀英憐才之心，然後再進一步向她求婚。果然秀英墮入了伯虎的詭計，她一領教他的零棋書畫之後，一顆芳心，無形中已讓他牢牢抓住，真明老夫人，定要留他在府中多住幾天，伯虎卻故意推讓，祇說前哥要找尋他，最多祇能留一天，秀英這時正把他愛得不得了，就是多留一刻也是好的，自然殷勤招待，

（十）


## 私家補習

Passover Grade 12 畢業生（成績優良）願替 Grade 10 以下各同學補習理科，有意請電 弍五五・四壹九六 陳洽

## 新建四睡房屋

各項均便，有一千三百二十方尺，士德高廠，三十九尺地段，生活室大窗壁，壁爐，十八尺夾十四尺大廚房，胡桃櫃架，堅固全土庫，可能加三四房，隨時住 2795 Cheyenne St.（近頃士威 Fames St.）高價者得。

## 業主大割價急售

華麗屋宇在非沙大學高尚住宅區，三年新孖屋，街角地位，兩層共三千多方尺，三廳，三睡房，兩廁所，晒台車房，土庫已牢完成四睡房，兩廳，一廁所，業主離埠，原值四萬餘，大減價至叁萬四千元，首期付款萬餘元，電弍九八、四七八 Mrs. Ford

## 宜僱中西廚企枱每三名

須有經驗，工資從優，如意者請與下列洽商。Hotel Restaurant, Fort Nelson, B.C. 電話 774-6471

## 請住家女傭

小家庭四人，誠聘家務精潔煮食女傭一名，月薪一百三十元，另每天有食兩餐，星期休假，如合意請電話二六一・二〇六六接洽。

## 咖啡濕廉賣

本人經營此咖啡濕生意已有十餘年，近因年老退休，特廉價出售生意連貨在內，取價叁千元，有意者請來面議。York Cafe, 3728 Canada Way N. Burnaby, B.C.

## 屋主自賣

合法兩伙人住，近唐人埠，唔怕拆，內外裝修好，十分抵買。電話：弍五三・九一五三

## 宜有經驗西廚一名

本埠飯館，有意者請下午四時至七時到 512 W. Pender St. 面議。


## ◎哀謝

先考諱銳生陳公府君中山縣朗尾村人痛於一九六九年七月七日七時病終於雲埠中央醫院經於七月十一日下午三時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市廟墳場荷蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼柩車隨送高誼隆情殁存均感鉻此哀謝

未亡人 李氏 泣淚稽首
孤子 容知錦添 泣血稽顙
厚恩芳名 恕不登載


## 北泮汝比貨倉出賣

生意每星期約壹萬元，如意者六時後電話 298-5818 與雷君洽商。

## 宜僱婦女在家庭車衣

必須有車機，能車中等重量綿布質料，供給各種材料，下午四時至七時 電話 685-6769 與陳志濂接洽。

## 樓上全層出租

一廳兩房廚房浴室齊備 1866・2nd Ave. E 電話 255-4257

## 餐館兩間業主自賣

位於雲埠商業區，及北雲埠適中地點，如有意者下午式時至五時，到五十六號喜市定街西與 QON 洽商。

253 East Pender ST.,
電話 681-3917

本鷄欄附設新建聯合有限公司宰鷄工場，改用新方法，高度冷氣凍透，凡所宰之鮮鷄鴨等，三十分鐘後，即能出售，現已開始工作，大量供應，酒樓、餐館、住戶等敬希留意賜顧，隨時專車送到，極表歡迎

聯昌鷄欄公司啓

恭祝
聯合有限公司
宰鷄新工場
開張宏發

附註：凡該公司所宰之鷄均是車時省出產

B. C. BROILER MARKETING BOARD
CLOVERDALE, B. C.

6½%

最低量
每月存欵
能提支特權

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

A-9116

## 均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St. Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續極豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日本航空及汎美航空等機位快捷安當
由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回票收八十四元每日七班往加東用家庭式機票可省費每日十四班總統輪船客票及詩晏亞火車票常備

## 璇宮酒樓

▲特價名貴菜▼

鷄蓉小燕 碧綠鮑片 脆皮炸鷄
會羅漢齋 金錢牛柳 酥炸蠔
琵琶大鴨 吉列班塊 玻璃蝦球
揚州炒飯 杏仁豆腐
每席四十元 請早預定
車場冷氣設備

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

## 華僑酒樓

心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

晚飯特別貢獻
六元和菜 八元和菜
玫瑰鼓油鷄 葱油肥鷄
香芋扣肉 時菜牛肉丸
時菜大什會 香芋扣肉
明火例湯 紅燒掌翼
明火例湯
全日冷氣開放 夜市茶點照常

## 瑪莉美容院

MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.,
Phone: 254-2141

壹週年紀念酬謝顧客！
由七月廿四日至七月廿三日
電髮染髮
假髮壹律
特價優待
三星期請
各位仕女
注意駕臨
無任歡迎

## 曾憲漢

Alfred Tsang B. A. (Econ.)
電話：公司 684-9172 住宅 321-6578

## 賣買業產

PEMBERTON REALTY Corporation Ltd.
418 Howe Street
Vancouver, B. C.

商業樓宇
房屋買賣
地產按揭
產業管理
免費估價

▽近區街五廳房，一萬八千五。
△東區孖屋式萬八。
△西區老陽區商業地，五萬。
△東區旺舖一連六間，樓上寫字樓，醫生牙醫診室等，十四萬，每年收租一萬八千。
△市中心 Homer 街商業樓，七萬八，又本公司在市中心有商業樓宇及地盤數處出售。
△柏文樓：四組五萬，六組五萬七，十一組十五萬，五十三組大十六萬。

## 中西餐館廉價出賣

生意佳，因人力不足，內有住房三個，家庭式最合計劃，面商面議。
Phone 734-9227
Flamingo Cafe, Swan River, Man.

## 中西殘館生意廉讓

合家既式，樓上有房住，取價特平。
Roundel Cafe, Chetwynd, B. C.